

**1 Tính Bảo Mật Trong Các Thủ Tục Thay Đổi Tên**

Điều quan trọng là quý vị phải hiểu rằng việc thay đổi tên của quý vị, đặc biệt là tính bảo mật, là quyết định thay đổi cuộc đời. Điều này có thể khiến quý vị gặp khó khăn hơn trong việc thực thi lệnh cấm và làm giảm đáng kể khả năng xin hộ chiếu, đăng ký tham gia chương trình học, mua hoặc thuê tài sản, kiếm việc làm, nhận tín dụng, bắt đầu kinh doanh và các vấn đề khác.

Luật pháp quy định tính bảo mật cho nguyên đơn yêu cầu thay đổi tên là người tham gia vào chương trình địa chỉ bí mật của Bộ Trưởng Ngoại Giao, An Toàn Tại Nhà, theo Bộ Luật Chính Phủ, mục 6205 và tiếp theo, và người đưa ra lý do thay đổi tên bao gồm việc cố gắng (1) tránh bạo lực gia đình, (2) tránh bị rình rập, (3) tránh bị tấn công tình dục hoặc (4) tránh buôn bán người. (Một trong những lý do này phải được nêu trong các giấy tờ nộp cùng với *Đơn Yêu Cầu Thay Đổi Tên*.)

Theo luật, tòa án phải giữ bí mật tên pháp lý hiện tại của nguyên đơn. Tòa án không được công bố hoặc dán tên trong lịch, chỉ mục hoặc sổ đăng ký hành động của tòa án hoặc ở bất kỳ nơi nào khác mà công chúng có thể truy cập được. Ngoài ra, tên mới theo như đề nghị hoàn toàn không được đưa vào hồ sơ tòa án và không được công bố. (Bộ Luật Tố Tụng Dân Sự, § 1277(b).)

Để đảm bảo tính bảo mật này cho thủ tục thay đổi tên, nguyên đơn phải làm theo các hướng dẫn bên dưới.

**2 Có Cần Luật Sư Không?**

Quý vị không bắt buộc phải có luật sư, nhưng quý vị nên liên hệ với luật sư hoặc cơ quan dịch vụ pháp lý để thảo luận về ảnh hưởng của việc thay đổi tên bí mật.

**3 Cách Bắt Đầu**

Trước khi bắt đầu thủ tục tòa án để thay đổi tên bí mật, quý vị phải là người tham gia tích cực vào chương trình An Toàn Tại Nhà. Quý vị phải hoàn thành và nộp Notice of Intent of Name Change (Thông Báo Ý Định Đổi Tên) với chương trình An Toàn Tại Nhà tại Văn Phòng Ngoại Trưởng. Quý vị sẽ nhận được một lá thư từ chương trình đó để trình với tòa án, xác nhận rằng quý vị là một người tham gia tích cực vào chương trình địa chỉ bí mật và rằng Thông Báo Về Ý Định Thay Đổi Tên được lưu trong hồ sơ. Quý vị có thể liên hệ với chương trình An Toàn Tại Nhà bằng cách gọi đến số điện thoại miễn cước 1-877-322-5227 hoặc bằng cách truy cập trang Web tại địa chỉ [www.sos.ca.gov/safeathome](http://www.sos.ca.gov/safeathome).

**4 Nơi Nộp Đơn**

Như với tất cả các đơn yêu cầu thay đổi tên, đơn yêu cầu được nộp theo chương trình địa chỉ bí mật phải được nộp tại tòa án thượng thẩm của quận nơi người được thay đổi tên hiện đang sinh sống.

**5 Tên Của Ai Có Thể Được Thay Đổi**

Có thể sử dụng đơn yêu cầu để thay đổi tên riêng của một người và trong một số trường hợp nhất định, tên của những người khác (ví dụ: trẻ em dưới 18 tuổi). Không tính phí nộp đơn đối với trẻ vị thành niên trong chương trình An Toàn Tại Nhà.

**6 Thay Đổi Tên Của Trẻ Em**

Nguyên đơn trong chương trình địa chỉ bí mật phải tuân thủ tất cả các quy định nêu trong mục 8 trong *Hướng Dẫn* ở mặt sau của *Đơn Yêu Cầu Thay Đổi Tên*, liên quan đến việc tổng đạt thông báo về đơn yêu cầu thay đổi tên cho một đứa trẻ đối với cha mẹ hoặc ông bà của trẻ. Các quy định về tính bảo mật không thay đổi các yêu cầu đó. Thông thường quý vị sẽ không thể thay đổi tên của một đứa trẻ mà không thông báo cho người cha/mẹ còn lại.

**7 Bắt Buộc Phải Có Những Biểu Mẫu Nào**

Chuẩn bị một bản gốc và hai bản sao của các biểu mẫu được mô tả trong mục 4 của *Hướng Dẫn* trên mặt sau của *Đơn Yêu Cầu Thay Đổi Tên* (biểu mẫu NC-100). Ngoài ra:

- Trong *Đơn Yêu Cầu Thay Đổi Tên* (biểu mẫu NC-100), *Lệnh Trình Bày Nguyên Nhân Thay Đổi Tên* (biểu mẫu NC120) và *Lệnh Thay Đổi Tên* (biểu mẫu NC-130), bao gồm tên hiện tại của quý vị ở vị trí được chỉ định. Thay vì bao gồm tên mới theo như đề nghị, hãy cho biết rằng tên mới là thông tin bí mật và lưu trong hồ sơ với chương trình An Toàn Tại Nhà của Bộ Trưởng Ngoại Giao.
- Trong *Phụ Lục Đính Kèm Đơn Yêu Cầu Thay Đổi Tên* (biểu mẫu NC-110), bao gồm các lý do cần thay đổi tên.
- Chuẩn bị và đính kèm vào mặt trước của mỗi tài liệu *Tờ Bìa Thông Tin Bí Mật—Thủ Tục Thay Đổi Tên Theo Chương Trình Thông Tin Địa Chỉ Bảo Mật (An Toàn Tại Nhà)* (biểu mẫu NC-400). Không bao gồm tên hiện tại của nguyên đơn trên các biểu mẫu này. Các biểu mẫu này sẽ gắn cờ đánh dấu các tài liệu là có chứa thông tin bí mật.

Quý vị cũng sẽ cần một bản sao lá thư từ chương trình An Toàn Tại Nhà để đưa đến tòa án khi nộp đơn yêu cầu, để xác nhận rằng quý vị đang tham gia chương trình địa chỉ bí mật và lưu vào hồ sơ Thông Báo Ý Định Thay Đổi Tên. Lưu giữ bản sao của bức thư đó vào hồ sơ của quý vị.

**8 Nộp Đơn**

Thực hiện theo các hướng dẫn trong mục 5 của *Hướng Dẫn* trên mặt sau của *Đơn Yêu Cầu Thay Đổi Tên* (biểu mẫu NC-100). Chuẩn bị và đính kèm *Tờ Bìa Thông Tin Bí Mật* (biểu mẫu NC-400) vào *Tờ Bìa Hồ Sơ Vụ Việc Dân Sự* (biểu mẫu CM-010), đơn yêu cầu của quý vị và bất kỳ tài liệu nào khác mà quý vị nộp theo mục đó.

**9 Yêu Cầu Ngày Phiên Tòa và Yêu Cầu Lệnh Chỉ Rõ Nguyên Nhân**

Quý vị nên yêu cầu một ngày phiên tòa về *Lệnh Chỉ Ra Nguyên Nhân Thay Đổi Tên* ít nhất sáu tuần sau ngày quý vị nộp đơn yêu cầu. Mang biểu mẫu đã hoàn thành đến văn phòng của thư ký. Thư ký sẽ cung cấp ngày và địa điểm diễn ra phiên tòa, lấy chữ ký của viên chức tư pháp, nộp bản gốc và cung cấp cho quý vị một bản sao.

**10 Không Yêu Cầu Xuất Trình Đơn Yêu Cầu để Trình Bày Nguyên Nhân**

Trong hầu hết các trường hợp, *Lệnh Trình Bày Nguyên Nhân* phải được đăng tải trên một tờ báo địa phương lưu hành chung. Nhưng nguyên nhân không phải công bố lệnh nếu họ là người tham gia vào chương trình bảo mật địa chỉ và đơn yêu cầu cáo buộc rằng người đó (1) đang yêu cầu để tránh bạo lực gia đình, (2) đang yêu cầu để tránh bị theo dõi hoặc (3) đang nộp đơn thay cho một nạn nhân của hành vi tấn công tình dục.

**11 Phiên Tòa**

Nếu không có văn bản phản đối nào được nộp ít nhất hai ngày trước phiên tòa, thì tòa án có thể cấp đơn yêu cầu mà không cần tổ chức phiên tòa. Kiểm tra với tòa án để biết liệu một phiên tòa có được tổ chức hay không. Nếu có phiên tòa, hãy mang theo bản sao của tất cả các tài liệu đến phiên tòa. Nếu thẩm phán chấp thuận đơn yêu cầu, thẩm phán sẽ ký sắc lệnh ban đầu.

**12 Đơn Yêu Cầu Nộp Tài Liệu Có Đóng Dấu**

Nếu nguyên đơn trong chương trình địa chỉ bí mật cho rằng các biện pháp bảo vệ được mô tả ở trên và pháp luật yêu cầu rằng việc giữ bí mật tên ở hiện tại và trong tương lai là không đủ trong một trường hợp cụ thể, nguyên đơn có thể yêu cầu tòa án nộp đơn yêu cầu và các tài liệu liên quan có đóng dấu. Các tài liệu được đóng dấu được bảo mật và lưu giữ riêng biệt với các hồ sơ công khai.

Để tòa án ra lệnh rằng đơn yêu cầu có thể được đóng dấu, quý vị phải đưa ra các dữ kiện để hỗ trợ cho những phát hiện sau của tòa án:

- Lợi ích được ưu tiên hơn quyền truy cập hồ sơ công khai.
- Lợi ích ưu tiên hơn đó hỗ trợ đóng dấu tên làm thay đổi tài liệu.
- Tồn tại khả năng đáng kể rằng lợi ích ưu tiên hơn sẽ bị ảnh hưởng nếu hồ sơ không được đóng dấu.
- Yêu cầu đóng dấu hồ sơ được điều chỉnh trong phạm vi hẹp để bảo vệ lợi ích ưu tiên hơn đó.
- Không hạn chế hơn nghĩa là đóng dấu toàn bộ hồ sơ để đạt được lợi ích vượt trội.

Nguyên đơn trong chương trình địa chỉ bí mật có thể nộp yêu cầu để nộp hồ sơ được đóng dấu theo các thủ tục trong quy định 2.577 của Quy Định Tòa Án California. Đơn yêu cầu phải được thực hiện trên *Đơn Yêu Cầu Nộp Các Tài Liệu Được Đóng Dấu Trong Thủ Tục Thay Đổi Tên Theo Chương Trình Địa Chỉ Bảo Mật (An Toàn Tại Nhà)* (biểu mẫu NC-410) và được nộp cùng với *Tuyên Bố Hỗ Trợ Việc Nộp Yêu Cầu Để Nộp Tài Liệu Dưới Được Đóng Dấu Trong Thủ Tục Thay Đổi Tên Theo Chương Trình Địa Chỉ Bảo Mật (An Toàn Tại Nhà)* (biểu mẫu NC-420), bao gồm các dữ kiện đủ để chứng minh đóng dấu.

Đính kèm *Tờ Bia Thông Tin Bí Mật* (biểu mẫu NC-400) vào đơn yêu cầu. Tất cả các tài liệu mà quý vị muốn đóng dấu phải được đặt trong một phong bì niêm phong, cùng với một *Tờ Bia Thông Tin Bí Mật* (biểu mẫu NC-400) trên cùng có đánh dấu "Có Điều Kiện Theo Dấu Niêm Phong" và nộp cho tòa án. Nếu đơn yêu cầu bị từ chối, thư ký tòa án sẽ trả lại các tài liệu trừ khi quý vị gửi thông báo bằng văn bản trong vòng 10 ngày rằng chúng phải được nộp khi chưa được đóng dấu.

**13 Công Khai Hồ Sơ**

Ngay cả khi các tài liệu không được đóng dấu, miễn là đáp ứng các yêu cầu khác, tên của quý vị vẫn sẽ được giữ bí mật **TRỪ KHI**:

- Sự tham gia của quý vị vào chương trình bảo mật địa chỉ đã chấm dứt theo Bộ Luật Chính Phủ mục 6206.7; hoặc
- Tòa án nhận thấy rằng thông qua bằng chứng rõ ràng và thuyết phục rằng những cáo buộc về bạo lực gia đình hoặc theo dõi trong đơn yêu cầu là sai sự thật (xem Bộ Luật Tố Tụng Dân Sự phần 1278(b).)

Nếu một người khác hoặc một tòa án muốn công khai hồ sơ dựa trên những điều trên, tòa án đó phải tổ chức một phiên tòa, đồng thời gửi thông báo cho nguyên đơn về chương trình An Toàn Tại Nhà, như được cho phép theo Bộ Luật Chính Phủ mục 6206(a)(5)(A).

Tòa án địa phương có thể bổ sung các hướng dẫn này. Ví dụ: tòa án có thể cung cấp cho quý vị thông tin bổ sung bằng văn bản xác định bộ phận xử lý các đơn yêu cầu thay đổi tên và thời gian các đơn yêu cầu được đưa ra tòa. Kiểm tra với tòa án để xác định xem có thông tin bổ sung hay không.